

100, 19-400-01

**RÁMCOVÁ DOHODA O SPOLUPRÁCI,
VÝZKUMU A VÝVOJI**

(dále jen "**Rámcová dohoda**")

**COOPERATION, RESEARCH AND
DEVELOPMENT FRAMEWORK AGREEMENT**

(hereinafter the "**Framework Agreement**")

uzavřená mezi

entered into between

Vysokou školou báňskou - Technickou uni-
verzitou Ostrava -
Fakultou elektrotechniky a informatiky
-
IČO: 61989100

VŠB – Technical University of Ostrava
Faculty of Electrical Engineering and Com-
puter Science
Company Identification Number: 61989100

zastoupenou:

represented by:

████████████████████
děkanem fakulty

████████████████████
Dean of the Faculty

- dále jen "Fakulta" -

- hereinafter the "Faculty" -

a

And

Continental Automotive Czech Republic
s.r.o.
IČO: 620 24 922
zapsanou v obchodním rejstříku vedeném
Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl
C, vložka 6665

Continental Automotive Czech Republic s.r.o.
Company Identification No: 620 24 922
Registered in the Commercial Register kept by
the Regional Court in Hradec Králové, section
C, insertion 6665

zastoupená: ██████████ proku-
ristou
██████████ prokuristou

represented by: ██████████ proxy holder
██████████ proxy holder

- dále jen "**Průmyslový partner**"

- hereinafter the "**Industrial Partner**" -

dále samostatně "**Strana**" nebo společně
"**Strany**".

hereinafter individually the "**Party**" or collec-
tively the "**Parties**".

Úvodní část

- Průmyslový partner a ostatní společnosti holdingu Continental jsou vývojáři a výrobci, mimo jiné, senzorů a aktuátorů pro automobilový průmysl a obecněji spalovacích/hybridních/elektrických motorů a vyvinuli zákonem chráněné know-how, technologie a odborné znalosti pro vývoj, výrobu, prodej a používání takových produktů. Průmyslový partner chce využít zkušeností a znalostí Fakulty v souvislosti s projekty výzkumu a vývoje, zejména formou smluvního a kolaborativního výzkumu, v oblasti vývoje a aplikací senzorů a aktuátorů.
- Fakulta je součástí vzdělávací a vědecko-výzkumné instituce disponující značným odborným potenciálem v řadě vědních oborů, které mj. tvoří teoretickou základnu pro některé činnosti realizované Průmyslovým partnerem.
- Strany mají zájem na spolupráci průmyslu a výzkumu a ve sdílení zkušeností s tím spojených.
- Na základě toho uzavírají Fakulta a Průmyslový partner tuto Rámcovou dohodu o spolupráci, výzkumu a vývoji, jejímž hlavním účelem a cílem je realizace společných zájmů Stran, např. zajištění jejich příslušného dlouhodobého vývoje a prosperity; zajištění a růst jejich konkurenceschopnosti v tuzemsku i zahraničí, stejně jako společný zájem účastnit se širší a obecně prospěšné aktivní spolupráce ve vědeckém výzkumu, v procesech inovací a ve vývoji na poli vědeckého výzkumu v rámci své činnosti.

Recitals

- The Industrial Partner and other companies within the Continental Group are developers and manufacturers of, inter alia, Sensors and Actuators for the automotive industry, and, more generally, combustion/hybrid/electric engines vehicles, and have developed the proprietary know-how, technology, and expertise for the development, manufacture, marketing, and application of such products. The Industrial Partner wishes to use the expertise and knowledge of the Faculty with respect to research and development projects, mainly through contract and collaborative research, for investigations in the development and applications of sensors and actuators.
- The Faculty is a constituent part of an educational and scientific research institution, with significant expert potential in a number of scientific fields at its disposal, which, among others, form a theoretical basis for several activities carried out by the Industrial Partner.
- The Parties are interested in the co-operation of industry and research and the knowledge sharing related thereto.
- Thereby, the Faculty and the Industrial Partner conclude this Framework Cooperation, Research, and Development Framework Agreement, the main purpose and goal of which is the realization of the mutual interest of the Parties, i.e., the assurance of their respective long-lasting development and prosperity; the maintenance and increase of their competitiveness both domestically and internationally, as well as the mutual interest to take part in the wider and active cooperation of general economic interest in scientific research activities, in innovative processes and in the development of scientific fields within their activities.

- Vedle obecné a akademické spolupráce zamýšlejí Strany položit touto Rámcovou dohodou základy uskutečnění několika výzkumných a vývojových projektů, které budou předmětem samostatné dohody.
- Pro vyloučení pochybností Strany uvádějí, že tato Rámcová dohoda, jakož i práva a povinnosti z ní vyplývající, upravuje výlučně spolupráci Průmyslového partnera a Fakulty, tj. nezavazuje ostatní organizační součásti VŠB – TU Ostrava (fakulty, vysokoškolské ústavy, apod.).
- V příloze 1 této Rámcové Dohody je také zahrnut standardní protokol týkající se hostování studenta za účelem odborné stáže. V tomto případě student pracuje na daném tématu odpovídajícím vzdělávacím cílům, a zodpovídá za něj školitel společnosti Continental. Není-li v účastnické dohodě (viz příloha č. 1 této Rámcové Dohody) výslovně sjednáno jinak, pak jsou v tomto případě vyloučena vlastnictví či jakákoli práva studenta týkající se předmětu duševního vlastnictví či vynálezu, který by mohl být vlastněn nebo vyvíjen společností Continental, a kterého se student účastnil nebo k němuž student přispěl během stáže.
- Fakulta byla informována, že s ohledem na probíhající organizační změny ve skupině Continental a plánované rozdělení Průmyslového partnera odštěpením sloučením se společností Continental Powertrain Czech Republic s.r.o., IČO 07574622, přejde v roce 2019 mj. smluvní postavení Průmyslového partnera z této Rámcové dohody a Zvláštních dohod na Continental Powertrain Czech Republic s.r.o.
- Besides general and academic cooperation, signing this Framework Agreement, the Parties intend to lay the foundation for conducting several research and development projects that will be agreed upon separately.
- In order to avoid any doubts, the Parties argue that this Framework Agreement as well as the rights and obligations arising thereof govern exclusively the cooperation of the Industrial Partner and the Faculty, i.e., does not bind other organizational parts of VŠB – TU Ostrava (faculties, university institutes, etc.).
- “Annex 1” of this Framework Agreement also includes a standard protocol in order to host students for Internships purpose. In this case the intern is working for a given subject consistent with his/her educational goals under the responsibility of a tutor from Continental. This case excludes, if not expressly agreed upon in the internship convention (see Annex 1 of this Framework Agreement), ownership or any rights of the intern regarding Intellectual property or invention enclosures which are owned or issued by Continental and in which the intern is involved or contributes during his/her internship.
- The Faculty has been informed that due to ongoing organizational changes within Continental Group and planned split of the Industrial Partner in the form of demerger and merger with Continental Powertrain Czech Republic s.r.o., Company Identification Number 07574622, the contractual position of the Industrial Partner from this Framework Agreement and Special Agreements shall pass onto Continental Powertrain Czech Republic s.r.o. in 2019.

Proto se Strany dohodly takto:

1. Předmět dohody

1.1 Tato Rámcová dohoda stanoví podmínky spolupráce v přenosu a užití nových poznatků do průmyslové praxe, společných aktivit zaměřených na zlepšení studijního procesu stejně jako úsilí o rozvoj a podporu obecného vývoje talentovaných studentů Fakulty (dále jen "**Akademická spolupráce**").

1.2 Pro výzkum a vývoj metod v oblasti návrhu, vývoje a testování senzorů a aktuátorů a jejich průmyslové aplikace (dále jen "**Výzkumné práce**") budou Strany spolupracovat v rámci různých činností (dále jen "**Jednotlivé projekty**"). V rámci Jednotlivých projektů budou Strany buď definovat vhodné činnosti jako projekty kolaborativního výzkumu (dále jen "**R&D projekty**") a budou na nich pracovat společně, nebo si Průmyslový partner od Fakulty objedná zvláštní služby (dále jen "**Objednávky služeb**"). Detaily R&D projektů budou sjednány v samostatných dohodách (dále jen "**Dohody o projektu**"). Detaily Objednávek služeb budou sjednány během příprav nabídky služeb (dále jen "**Dohody o službách**"). Dohody o projektu a Dohody o službách se dále označují jako "**Zvláštní dohody**".

1.3 Úprava práv a povinností týkajících se předmětů duševního vlastnictví a práv k nim se vztahujícím mezi Průmyslovým partnerem a VŠB-TU Ostrava je obsažena v Rámcové dohodě o

Therefore, the Parties agree as follows:

1. Subject matter

1.1 This Framework Agreement stipulates the conditions for cooperation in the transfer and application of new pieces of knowledge into industrial practice, joint activities aimed at the improvement of the educational process as well as pursuit and support of the overall development of talented students at the Faculty (hereinafter the "**Academic Cooperation**").

1.2 For the research and development of methods for sensor and actuator design, development, and testing, and their industrialisation (hereinafter the "**Research Work**"), the Parties will cooperate within the framework of several undertakings (hereinafter the "**Individual Undertakings**"). For the Individual Undertakings the Parties will either define suitable undertakings as projects of collaborative research (hereinafter the "**R&D Projects**") and work jointly on them, or the Industrial Partner will order individual services (hereinafter the "**Service Orders**") from the Faculty. The details of the R&D Projects shall be stipulated in separate agreements (hereinafter the "**Project Agreements**"). The details of Service Orders shall be agreed upon in the course of the tender preparation (hereinafter the "**Service Agreements**"). The Project Agreements and Service Agreements are hereinafter also referred to as "**Individual Agreements**".

1.3 Governing of the rights and obligations with respect to matters of intellectual property and rights to these between the Industrial Partner and VŠB-TU Ostrava is contained in the

právech duševního vlastnictví (dále jako "**Rámcová dohoda o právech duševního vlastnictví**"), jejímž zrušením či ukončením z jakéhokoli důvodu se zrušuje/ukončuje i tato Rámcová dohoda. Tato obsahuje závazná pravidla jak pro využití předmětů duševního vlastnictví a práv k nim se vztahujícím ve vlastnictví jednotlivých stran před zahájením spolupráce, resp. realizací konkrétních projektů, tak i úpravu práv a povinností k předmětům duševního vlastnictví a právům k nim se vztahujícím, které budou vytvořeny na základě spolupráce stran, resp. Průmyslového partnera a Fakulty.

- 1.4 Strany se zavazují, že veškerá jejich spolupráce, obecná i akademická, jakož i realizace jednotlivých projektů a zejména konkrétní ujednání obsažená ve Zvláštních dohodách mající vztah k předmětům duševního vlastnictví a právům k nim se vztahujícím, budou vždy v souladu s Rámcovou dohodou o právech duševního vlastnictví, kterou se otázky související s právy duševního vlastnictvím řídí.

2. Akademická spolupráce

- 2.1 Akademická spolupráce bude založena na osobním kontaktu odborných zaměstnanců Stran, v některých případech na kontaktu expertních týmů; může však také dojít i k sestavení odborných týmů složených z odborníků Stran; a to jak za účelem řešení jednotlivých úkolů, tak i dlouhodobých společných vědeckých výzkumů a jiných projektů. Účast v takových společných týmech nemá vliv na

Framework Agreement on Intellectual Property Rights (Hereinafter referred to as the "**Framework Agreement on Intellectual Property Rights**"), in case of its cancelling or termination this Framework Agreement shall be cancelled/terminated accordingly. This includes binding rules for the use of objects of intellectual property rights and their related rights in the ownership of the individual Parties prior to commencement of cooperation, respectively, the implementation of specific projects, as well as the governing of rights and obligations relating to the objects of intellectual property, and their related rights, which shall be created on the basis of cooperation of the Parties, or, respectively, of the Industrial Partner and the Faculty.

- 1.4 The Parties undertake to ensure that all of their cooperation, general and academic, as well as the implementation of Individual Projects, and, in particular the specific agreements contained in the Individual Agreements, having a relationship to the objects of intellectual property and related rights, shall always be in compliance with the Framework Agreement on Intellectual Property Rights that governs matters relating to intellectual property rights.

2. Academic Cooperation

- 2.1 The Academic Cooperation shall be based on personal contact of expert employees of the Parties, in some cases on the contact of expert teams; however, the appointment of working teams made up of experts of the Parties is also a possible case ; both for the solution of individual tasks as well as for long-term joint scientific research and other projects. The participation in such joint teams does not have any influence

existující pracovní právní vztahy členů těchto týmů, ledaže by v jednotlivých případech bylo později dohodnuto jinak.

2.2 Průmyslový partner se vzhledem k Akademické spolupráci, a to v rozsahu dohodnutém v jednotlivých případech, zavazuje na základě vzájemné dohody Stran k tomu, že:

- (A) umožní svým zaměstnancům zapojit se do výzkumných projektů na straně Fakulty, vykonávat funkci externích učitelů, recenzentů bakalářských, diplomových a disertačních prací, a/nebo funkci člena expertní nebo poradní rady Fakulty v rozsahu, který nebude kolidovat s jejich pracovními povinnostmi;
- (B) bude se podílet na vytváření programu vybraných předmětů Fakulty vzhledem k možnému zaměstnávání absolventů Fakulty Průmyslovým partnerem, a to např. ve formě vyjádření k obsahu předmětu (syllabus) nebo výběrem kvalifikovaných zaměstnanců Průmyslového partnera pro výuku specializovaných úseků vybraných předmětů;
- (C) bude propagovat studium vybraných oborů na Fakultě prostřednictvím setkávání se studenty a dalšími činnostmi, jako např. vyhodnocování a oceňování nejlepších studentských projektů vztahujících se k činnosti Průmyslového partnera;
- (D) Umožní stáž studentům Fakulty na pracovištích Průmyslového partnera, včetně odborného vedení studentů vykonávajících praxi.

2.3 Fakulta se vzhledem k Akademické spolupráci, a to v rozsahu

on existing employment relationships of their members, unless otherwise agreed upon in individual cases at a later date.

2.2 The Industrial Partner undertakes, to the extent agreed in an individual case, with respect to the Academic Cooperation according to mutual agreement of the Parties, to:

- (A) allow its employees to participate in the Faculty research projects and perform the functions of external teachers, reviewers of bachelor and diploma theses as well as dissertations, and / or the function of members of expert or consultative councils of the Faculty to the extent which will not conflict with their employment responsibilities;
- (B) participate in creation of a programme of selected subjects at the Faculty with respect to possible employment opportunities for the graduates of the Faculty provided by the Industrial Partner, in the form of, e.g., commentary of the outline of the subject instruction (syllabus) or through the selection of qualified employees of the Industrial Partner for the instruction of specialized sectors of selected subjects;
- (C) propagate the study of selected fields at the Faculty through meeting with students and other activities, e.g. the evaluation and appraisal of the best student projects pertaining to the fields of the activity of the Industrial Partner;
- (D) enable internships for the Faculty students at the work places of the Industrial Partner, including the expert direction of the interning students.

2.3 The Faculty undertakes, with respect to the Academic cooperation, to the

dohodnutém v jednotlivých případech, zavazuje na základě vzájemné dohody Stran:

- (A) umožnit aktivní účast svých akademických a vědeckovýzkumných pracovníků na řešení inovačních a vývojových úkolů Průmyslového partnera,
- (B) poskytovat Průmyslovému partnerovi na vyžádání běžné informace o činnosti Fakulty a o profilech a úrovních jejích absolventů, vždy však pouze v rozsahu přípustném příslušnými právními předpisy, zejména na ochranu osobních údajů,
- (C) poskytnout na základě žádosti Průmyslového partnera prostory a možnosti pro pravidelnou prezentaci a propagaci Průmyslového partnera na půdě Fakulty,
- (D) poskytnout Průmyslovému partnerovi své schopnosti a know-how v oblasti celoživotního vzdělávání; v případě konkrétní žádosti zajistit za podmínek dohodnutých pro každý jednotlivý případ odborné postgraduální kurzy pro vybrané skupiny zaměstnanců Průmyslového partnera,
- (E) umožnit Průmyslovému partnerovi, aby prezentoval nabídky pracovních příležitostí pro absolventy Fakulty a v případě potřeby umožnit Průmyslovému partnerovi přímý kontakt se zájemci o zaměstnání z řad studentů.

2.4 Pro účely Akademické spolupráce jsou v Příloze 2 této Rámcové dohody uvedeny odpovědné kontaktní osoby pro každou ze Stran.

extent agreed in an individual case, to

- (A) enable the active participation of its academic and scientific research employees in the solution of developmental and innovative tasks of the Industrial Partner,
- (B) provide the Industrial Partner on its demand with common information about the activities of the Faculty, and the profiles and levels of its graduates, always, however, only to the extent permitted by the applicable legislation, in particular, the protection of personal data.
- (C) offer space and opportunities for the regular presentation and propagation of the Industrial Partner on the grounds of the Faculty upon request of the Industrial Partner,
- (D) offer to the Industrial Partner its capacities and know-how in the area of continuous education; in case of a concrete request to provide expert post-graduate courses for selected groups of employees of the Industrial Partner under the conditions agreed for each individual case,
- (E) enable the Industrial Partner to present employment opportunities to the graduates of the Faculty, if need be to grant the Industrial Partner the direct contact with job applicants among its students.

2.4 For the Academic Cooperation, the persons listed in Annex 2 to this Framework Agreement shall be named responsible contacts for each Party.

3. Provedení Jednotlivých projektů

- 3.1 Na základě žádosti Průmyslového partnera, v rámci které bude uveden požadavek na obsah Jednotlivého projektu, Fakulta připraví nejpozději do dvou týdnů od doručení žádosti Průmyslového partnera detailní nabídku pro požadované Jednotlivé projekty, nedohodnou-li se Strany jinak. Pokud se Strany na realizaci Jednotlivého projektu následně dohodnou, uzavřou Zvláštní dohodu pro příslušné Jednotlivé projekty. Jednotlivé projekty budou prováděny v úzké spolupráci obou Stran.
- 3.2 Nárok na odměnu vzniká na základě této Rámcové dohody pouze po sjednání Zvláštní dohody a v souladu s podmínkami sjednanými v ní a v této Rámcové dohodě. Ani Průmyslový partner, ani Fakulta nejsou povinni uzavřít Zvláštní dohodu.
- 3.3 V případě, že ustanovení Zvláštní dohody odporují ustanovením této Rámcové dohody, mají přednost ustanovení Zvláštní dohody. Pokud by ustanovení této Rámcové dohody, Zvláštních dohod, jejich pozdějších dodatků a změn či jakýchkoli jiných smluvních dokumentů uzavíraných mezi Stranami odporovalo ustanovením Rámcové dohody o právech duševního vlastnictví, mají vždy přednost ustanovení Rámcové dohody o právech duševního vlastnictví.
- 3.4 Pro účely Výzkumné práce jsou v Příloze 2 této Rámcové dohody uvedeny odpovědné kontaktní osoby pro každou ze Stran.

3. Implementation of an Individual Undertaking

- 3.1 Upon request of the Industrial Partner, specifying content requirements of the requested Individual Undertaking, the Faculty will prepare a detailed offer for the requested Individual Undertaking within two weeks from the delivery of the request of the Industrial Partner at the latest, unless otherwise agreed between the Parties. If the Parties agree on realisation of the Individual Undertaking, the Parties will conclude an Individual Agreement for the respective Individual Undertaking. The Individual Undertakings will be conducted in close coordination between the Parties.
- 3.2 Entitlement to remuneration arises from this Framework Agreement only based on the conclusion and in accordance with the conditions stipulated in the Individual Agreements and this Framework Agreement. Neither the Industrial Partner nor the Faculty shall be obliged to conclude an Individual Agreement.
- 3.3 In case that the provisions of an Individual Agreement contradict the provisions of this Framework Agreement, the provisions of the Individual Agreement shall take precedence. If a provision of this Framework Agreement, Individual Agreements, their subsequent amendments or changes or any other contractual documents concluded between the Parties is in conflict with the provisions of the Framework Agreement on Intellectual Property Rights, the provisions of the Framework Agreement on Intellectual Property Rights always take precedence.
- 3.4 For the Research Work, the persons listed in Annex 2 are named as responsible contacts for each Party.

3.5 Nejpozději do dvou týdnů ode dne splnění všech závazků vyplývajících z Dohody o projektu, jejímž obsahem bude R&D projekt, nebo od okamžiku ukončení takové Dohody o projektu jakýmkoli způsobem, se Fakulta zavazuje poskytnout Průmyslovému partnerovi podrobnou zprávu, která jasným a zřetelným způsobem popíše výsledky R&D projektu. Způsob a rozsah dokumentace Objednávky služeb bude sjednán v příslušné Dohodě o službách.

3.5 Within two weeks after the fulfilment of all obligations resulting from a Project Agreement whose subject matter shall be a R&D Project or after the termination of that Project Agreement irrespective of its cause, the Faculty shall submit to the Industrial Partner a detailed report which reproduces the results of the R&D Project in a clear and transparent manner. The modalities and scope of the documentation of a Service Order shall be agreed upon in the respective Service Agreement.

4. Odměna za práci

4.1 Podrobnosti o odměně za každý jednotlivý projekt budou sjednány v příslušné Zvláštní dohodě, která musí být uzavřena písemně. Průmyslový partner převede splatnou částku na bankovní účet určený Fakultou po té, co obdrží fakturu zohledňující skutečně provedenou Výzkumnou práci dle Dohody o službách ze strany Fakulty pro Průmyslového partnera. Fakturu je Fakulta oprávněna vystavit teprve po řádném splnění veškerých jejich závazků ze Zvláštní dohody a protokolárním převzetí plnění ze strany Průmyslového partnera. Zaplacením sjednané odměny budou vyrovnány veškeré služby a výdaje Fakulty, a to za předpokladu, že nebylo sjednáno v této Rámcové dohodě nebo ve Zvláštní dohodě jinak. Právo Fakulty požadovat jakoukoli odměnu dle Zvláštní dohody vzniká pouze za předpokladu, že v ní byla výslovně sjednána.

4. Remuneration for the work

4.1 The details of remuneration for each Individual Undertaking shall be stipulated in the respective Individual Agreement which shall be made in writing. After receipt of an invoice truly reflecting the actual Research Work performed on the basis of a Service agreement, the Industrial Partner shall transfer the amount due to the bank account specified by the Faculty. The Faculty shall be entitled to issue an invoice only after proper fulfilment of all its obligations resulting from the respective Individual Agreement and taking over of the performance by the Industrial Partner established by protocol. With payment of the agreed remuneration, all services and expenses of the Faculty are settled, provided that nothing else was stipulated in this Framework Agreement or in the Individual Agreement. The right of the Faculty to get any remuneration according to an Individual Agreement is conditioned by the fact it was explicitly agreed in the respective Individual Agreement.

5. Záruka a odpovědnost

5.1 Fakulta je povinna vyvinout maximální úsilí, které po ní lze spravedlivě požadovat k dosažení co

5. Guarantee and responsibility

5.1 The Faculty is obliged to make every reasonably required effort to achieve the best possible Research Results

nejlepších Výsledků výzkumu na základě nejnovějšího stavu poznatků v oblasti vědy a s nejvyšší možnou péčí. Fakulta nezaručuje, že Výsledky výzkumu budou prakticky použitelné pro komerční účely Průmyslového partnera.

- 5.2 Pokud Fakulta ví, nebo se v průběhu platnosti této Rámcové dohody dozví o chráněných právech třetích osob týkajících se předmětu této Rámcové dohody nebo předmětu Jednotlivých projektů, je povinna toto ihned písemně oznámit Průmyslovému partnerovi.

6. Důvěrné informace

- 6.1 Pro účely spolupráce stran, této Rámcové dohody a příslušných Zvláštních dohod zahrnuje pojem "**Informace**" informace (bez ohledu na jejich zachycení) týkající se obchodních a/nebo technických záležitostí, které Průmyslový partner sdělí Fakultě nebo Fakultu Průmyslovému partnerovi, a to zejména podle této Rámcové dohody nebo Zvláštních dohod na ní založených, stejně jako Výsledky výzkumu, které jsou dosaženy prováděním Jednotlivých projektů a které jsou předmětem Jednotlivých projektů, jak jsou popsány ve Zvláštní dohodě (dále jen "**Výzkumný plán**").
- 6.2 S výhradou článku 7, Fakulta se zavazuje udržet přísně důvěrné všechny Informace a zavazuje se
- (A) bez předchozího písemného souhlasu Průmyslového partnera je nepoužívat pro žádný jiný účel, než pro účely Výzkumných prací,
 - (B) bez předchozího písemného souhlasu Průmyslového partnera je nesdělovat třetím osobám,

on the basis of the state-of-the-art knowledge in science and with the utmost care.

The Faculty does not guarantee that the Research Results will be useful for the commercial purposes of the Industrial Partner.

- 5.2 If the Faculty knows or during the validity of this Framework Agreement obtains knowledge of protected rights of third parties concerning the subject matter of this Framework Agreement or the subject of the Individual Undertakings, it shall immediately notify the Industrial Partner in written form.

6. Confidentiality

- 6.1 For the purpose of cooperation of the Parties, this Framework Agreement and the respective Individual Agreements, the term "**Information**" shall include information (regardless of their catching) regarding commercial and/or technical matters that the Industrial Partner discloses to the Faculty or the Faculty discloses to the Industrial Partner, namely pursuant to this Framework Agreement or the respective Individual Agreements as well as the Research Results that are achieved by conducting the Individual Undertakings and which fall within the scope of the Individual Undertaking as described in the Individual Agreement (hereinafter the "**Research Plan**").
- 6.2 Subject to Clause 7, the Faculty undertakes to keep in strict confidence all Information and undertakes
- (A) not to use them for any other purpose than the agreed Research Work without the prior written consent of the Industrial Partner; and
 - (B) not to disclose them to third parties without the prior written consent of the Industrial Partner; and

- (C) omezit sdělování Informací na osoby, které Informace potřebují k řádnému plnění svých povinností v rozsahu potřebném pro provedení této Rámcové dohody nebo Jednotlivých projektů, za předpokladu, že tyto osoby jsou před sdělením Informací vázány odpovídajícím závazkem mlčenlivosti uzavřeným v písemné formě (např. prostřednictvím pracovních smluv).
- 6.3 S výhradou článku 7, se Průmyslový partner zavazuje udržet přísně důvěrné veškeré Informace a zavazuje se
- (A) nepoužívat je bez předchozího písemného souhlasu Fakulty,
- (B) bez předchozího písemného souhlasu Fakulty je nesdělovat třetím osobám,
- (C) omezit sdělování Informací na osoby, které Informace potřebují k řádnému plnění svých povinností v rozsahu potřebném pro provedení této Rámcové dohody nebo Jednotlivých projektů, za předpokladu, že tyto osoby jsou před sdělením Informací vázány odpovídajícím závazkem mlčenlivosti uzavřeným v písemné formě (např. prostřednictvím pracovních smluv).
- 6.4 Povinnost zachovávat mlčenlivost se nevztahuje na Informace, u nichž Strana, která je obdržela (dále jen "**Příjemce**") může prokázat:
- (A) že v době zveřejnění již Informace byly nebo se později staly veřejně přístupnými jinak než porušením této Rámcové dohody Příjemcem nebo jsou již obecně známým stavem techniky („state-of-the-art“); nebo
- (B) že byly nebo budou dány k dispozici Příjemci třetími osobami, které získaly takové Informace
- (C) to restrict the disclosure of Information to those persons who need the Information for the proper discharge of their duties and to the extent indispensable for the execution of this Framework Agreement or the Individual Undertakings, provided that these persons are bound by a corresponding confidentiality undertaking in written form (e.g. by means of labour contracts) prior to the disclosure of Information.
- 6.3 Subject to Clause 7, the Industrial Partner undertakes to keep in strict confidence all Information and undertakes
- (A) not to use them without the prior written consent of the Faculty; and
- (B) not to disclose them to third parties without the prior written consent of the Faculty; and
- (C) to restrict the disclosure of Information to those persons who need the Information for the proper discharge of their duties and to the extent indispensable for the execution of this Framework Agreement or the Individual Undertakings, provided that these persons are bound by a corresponding confidentiality undertaking in written form (e.g. by means of labour contracts) prior to the disclosure of Information.
- 6.4 The obligation to maintain secrecy shall not apply to Information with regard to which the Party having received such Information (hereinafter the "**Recipient**") can prove:
- (A) that at the time of disclosure it was in, or later entered, the public domain other than by the breach of this Framework Agreement by the Recipient or it is the state-of-the-art technology; or
- (B) that it has been, or will be, made available to the Recipient by third

v souladu se zákonem a jsou oprávněny tyto Informace předat; nebo

(C) že byly nezávisle vyvinuty zaměstnanci Příjemce bez přístupu k důvěrným Informacím; nebo

(D) že Příjemce byl povinen zveřejnit takové informace na základě zákona, příkazu soudu nebo pokynu státního orgánu, přičemž Strana povinná zveřejnit takovou informaci je povinna informovat druhou Stranu o takovém příkazu či pokynu neprodleně po jeho obdržení, resp. vzniku povinnosti.

6.5 Povinnosti vyplývající z ustanovení tohoto článku zůstávají platné a účinné i po zániku příslušné Zvláštní dohody, nebo této Rámcové dohody, a to po dobu deseti (10) let od jejího zániku. Pro počátek a trvání závazku dle tohoto bodu je rozhodující zánik té dohody, která bude ukončena později.

6.6 Výsledky vědeckého výzkumu v rámci Akademické spolupráce, s výjimkou společných projektů s finanční podporou z veřejných prostředků a v případech, kdy se strany dohodnou jinak, budou použity Stranami společně za vzájemně dohodnutých podmínek. Využití výsledků společných projektů Stran s finanční podporou z veřejných prostředků se řídí platnými právními předpisy a právem EU, jakož i podmínkami stanovenými poskytovatelem finanční podpory.

parties who have obtained such information lawfully and are authorized to pass it on; or

(C) that it was developed independently by employees of the Recipient without access to confidential Information of the disclosing Party; or

(D) that the Recipient was obliged to disclose such Information according to the laws applicable, by a legally binding order of a court or a public authority; in which case the Party being obliged to disclose such Information will inform the other Party without undue delay upon receipt of such order, or development of the duty.

6.5 The obligations of this Clause shall survive the termination of the respective Individual Agreement or this Framework Agreement for a period of ten (10) years from its termination. The commencement and duration of the undertaking pursuant to this point is subject to the termination of the agreement to be terminated later.

6.6 The results of the scientific research activity within the Academic Cooperation, with the exception of jointly undertaken projects supported by public funding and in cases where the Parties have agreed otherwise, will be used jointly by the Parties, under mutual agreed conditions. The use of the results of the jointly undertaken projects supported by public funds is governed by the applicable law and by the provisions of the EU law, and the conditions set by the provider of funds.

7. Publikace

7.1 Průmyslový partner bere na vědomí, že Fakulta je povinna zveřejnit Výsledky výzkumu, zejména rukopisy (dále jen "**Publikace**"), a má povinnost tuto

7. Publications

7.1 The Industrial Partner acknowledges that the Faculty has to publish Research Results, in particular manuscripts (hereinafter the "**Publica-**

skutečnost zohlednit. Fakulta se však zavazuje vůči Průmyslovému partnerovi nezveřejnit nebo nesdělit třetím osobám Publikaci, ani jejich přípravné fáze, bez předchozího písemného souhlasu Průmyslového partnera. Povinnost dodržovat utajení Informací podle článku 6 tímto není dotčeno. Průmyslový partner musí být písemně informován o zamýšlené Publikaci co nejdříve, a to alespoň 21 (dvacet jedna) dnů před Publikací nebo zpřístupněním třetí straně s výzvou k udělení souhlasu s její publikací.

7.2 Pokud Průmyslový partner do 14 (čtrnácti) dnů poté, co obdržel upozornění dle odstavce 1 tohoto článku, informuje Fakultu o tom, že zamýšlená Publikace je v rozporu s jeho zájmy na utajení Informací nebo v případě, že Průmyslový partner neodpoví do 14 dnů, má se za to, že Publikace nebyla schválena. Pokud taková situace nastane, Fakulta a projektový manažer Výzkumného projektu zajistí, že nedojde k Publikaci nebo ke sdělení třetím stranám nebo že takové Informace budou z Publikace odstraněny. Průmyslový partner je povinen odmítnutí souhlasu s Publikací či zpřístupnění třetí straně odůvodnit a zavazuje se, že nebude Publikace či zpřístupnění třetí straně odmítat bezdůvodně. Průmyslový partner se zavazuje ve lhůtě 14 dnů od obdržení upozornění dle odst. 1 tohoto článku Fakultu vždy informovat o svém stanovisku k Publikaci či zpřístupnění třetí straně, a to z důvodu, aby Fakulta nebyla bezdůvodně omezena ve své publikační činnosti v důsledku nečinnosti Průmyslového partnera.

tion”), and shall consider that interest. However, the Faculty undertakes towards the Industrial Partner not to publish or to disclose to third parties Publications, including their preparatory proceedings, without the Industrial Partner's prior written approval. The obligation to maintain secrecy of the Information pursuant to Clause 6 shall not be affected. The Industrial Partner has to be informed by written notice, including a call for consent with a Publication, about intended Publications as soon as possible, at least 21 (twenty-one) days, before a Publication shall be published or disclosed to a third party.

7.2 If the Industrial Partner within 14 (fourteen) days upon receiving a written notice as described under Sub-Clause 1 informs the Faculty that an intended Publication conflicts with his interests of secrecy, or if the Industrial Partner does not react within the 14-day-period, the consent for Publication shall be considered as not being given. If such situation occurs, the Faculty and the project manager of the Research Project will make sure that no Publication will be published or otherwise disclosed to third parties or that such information will be deleted from Publication. The Industrial Partner is required to state the reasons for refusing the consent with Publication or disclosure to a third party and undertakes not to refuse Publication or disclosure to a third party without reasoning. The Industrial Partner undertakes to keep the Faculty informed about his views on Publication or disclosure to a third party in order to prevent the Faculty from being unjustifiably limited in its publication activity because of the Industrial Partner's failure to act.

- 7.3 Jestliže lze dle názoru Průmyslového partnera předmět zamýšlené Publikace chránit Právem duševního vlastnictví, Průmyslový partner nesmí odmítnout schválení Publikace po uplynutí 18 (osmnácti) měsíců od podání žádosti o ochranu dotčeného Práva duševního vlastnictví.
- 7.4 Strany mohou zveřejnit nebo využít výsledky Akademické spolupráce podle této Rámcové dohody bez omezení v rámci jejich vzdělávacích a pedagogických aktivit za předpokladu, že takové použití neohrožuje ochranu Výsledků výzkumu, nebude nezákonně zasahovat do autorského nebo obdobného práva a nebude v rozporu s ustanoveními o důvěrnosti Informací stanovenými v této Rámcové dohodě. Druhá strana musí být písemně informována o zamýšleném zveřejnění Publikace nebo zpřístupnění třetím osobám co nejdříve, a to alespoň 21 (dvacet jedna) dnů před Publikací nebo zveřejněním třetí osobě, a následně je v odůvodněných případech oprávněna odmítnout Publikaci do 14 (čtrnácti) dnů. Publikace nebo využívání výsledků Akademické spolupráce přesahující popsaný rámec je možná jen po předchozím písemném souhlasu Strany podle výše popsaných ustanovení.
- 7.5 Porušení povinností vyplývajících z článku 6 a 7 této Rámcové dohody znamená podstatné porušení povinností podle této Rámcové dohody.
- 7.3 Regarding an intended Publication which is in the Industrial Partner's opinion capable of being protected by Intellectual Property Rights, the Industrial Partner shall not refuse his consent with such Publication after a period of 18 (eighteen) months after filing an application for Intellectual Property Rights.
- 7.4 The Parties may publish or use the results of the Academic Cooperation according to this Framework Agreement without limitations in their educational or pedagogical activities provided that such use does not endanger the protection of the Research Results, or if it does not interfere in an unlawful way with the copyright or any other similar rights and if does not violate the confidentiality provisions of this Framework Agreement. The other Party has to be informed by written notice about intended publications as soon as possible, at least 21 (twenty-one) days before a publication shall be published or disclosed to a third party, and he is subsequently entitled to reject, where justified, the publication within 14 (fourteen) days acting reasonably. Any publication or use of the results of the Academic Cooperation which go beyond the outlined framework can only take place after prior written approval pursuant to the above provisions.
- 7.5 Failure to comply with obligations ensuing from Clause 6 and 7 of this Framework Agreement shall constitute a substantial breach of this Framework Agreement.
- 8. Účastníci výzkumu**
Fakulta se zavazuje, že další osoby, které jsou určeny pro práci na Jednotlivých projektech (např. pre-
- 8. Participants in the Research Work**
The Faculty undertakes that other persons who are intended to participate in an Individual Undertaking (e.g. graduates, doctoral candidates, students)

graduální studenti, doktorandi, studenti), a které nejsou zaměstnanci Fakulty (dále jen "**Účastníci**"), budou zahrnuty do Jednotlivých projektů pouze poté, co převzaly povinnost Fakulty podle článků 6 a 7 této Rámcové dohody. Účastníci se budou podílet na Jednotlivých projektech pouze v míře nezbytné pro splnění závazků Fakulty podle této Rámcové dohody a příslušné Zvláštní dohody. Fakulta bude informovat každého Účastníka a příslušné zaměstnance o právech a povinnostech podle čl. 6 a 7 této Rámcové dohody a příslušné Zvláštní dohody.

and who are not employed by the Faculty (hereinafter the "**Participants**") will be included in the Individual Undertaking only after they have taken over the Faculty's obligations under Clauses 6 and 7 of this Framework Agreement. Participants shall participate in the Individual Undertaking only to the extent needed for the fulfilment of the obligations of the Faculty under this Framework Agreement and the respective Individual Agreement.

The Faculty will inform each Participant and relevant employees of the rights and duties under Articles 6 and 7 of this Framework Agreement and the respective Individual Agreement.

9. Doba a ukončení

- 9.1 Tato Rámcová dohoda se uzavírá na dobu 10 let ode dne podpisu oběma Stranami. Po tomto datu se Rámcová dohoda opakovaně prodlužuje automaticky o jeden rok, pokud není vypovězena písemně některou ze Stran se 6 měsíční výpovědní dobou, a to i bez udání důvodů. Výpověď této Rámcové dohody nemá vliv na Zvláštní dohody, které jsou platné a účinné v době výpovědi, a na tyto Zvláštní dohody platí ustanovení této Rámcové dohody do skončení příslušné Zvláštní dohody i nadále.
- 9.2 Bez ohledu na předchozí ustanovení této Rámcové dohody jsou Strany oprávněny od této Rámcové dohody kdykoliv z vážného důvodu odstoupit doporučeným dopisem, a to s účinností ke dni doručení oznámení o odstoupení druhé Straně. Vážným důvodem se zejména rozumí porušení ustanovení této Rámcové dohody jednou ze Stran a pokud následky nejsou odstraněny porušující Stranou, a to ani po písemné výzvě druhé Strany a v přiměřené dodatečné lhůtě, která jí k tomu byla poskytnuta.
- 9.3 Články 6, 7 a 10 se uplatní i po ukončení platnosti této Rámcové dohody.

10. Různé

- 10.1 Práva či povinnosti z této Rámcové dohody nesmí být žádnou ze Stran postoupeny, a to zcela nebo z části, jiné straně bez předchozího písemného souhlasu druhé Strany. Souhlas nesmí být bezdůvodně odepřen. V případě porušení jakékoli smluvní či zákonné povinnosti je Strana porušivší svou povinnost povinna

9. Term and termination

- 9.1 This Framework Agreement remains in full force and effect for 10 years from the day of signature by both Parties. After that date, this Agreement extends automatically for consecutive one-year period, unless terminated in writing by either Party with a 6-month notice, which does not have to be reasoned. Termination of this Framework Agreement does not affect Individual Agreements that are in full force and effect at the date of termination, and the provisions of this Framework Agreement shall apply until the termination of the respective Individual Agreement.
- 9.2 Notwithstanding the foregoing, this Framework Agreement may be immediately terminated at any time for good reason by registered letter. Such a termination is effective by delivering written notice of withdrawal to the other Party. In particular, good reason means if one Party breaches Clauses of this Framework Agreement, and the consequences are not removed by the breaching Party, not even after receiving written notice from the other Party and within an appropriate remedy period for this purpose.
- 9.3 Clauses 6, 7 and 10 shall apply even after termination of this Framework Agreement.

10. Miscellaneous

- 10.1 Rights or duties arising from this Framework Agreement may not be assigned, in whole or in part, by either Party to another party without the prior written consent of the other Party. Such consent shall not be refused unreasonably. In case of breach of any statutory or contractual duties, the Party in breach shall

- nahradit druhé Straně veškerou vzniklou škodu.
- 10.2 Změny, zrušení nebo dodatky této Rámcové dohody musí být učiněny v písemné formě a podepsány Stranami nebo jejich oprávněnými zástupci.
- 10.3 Všechna oznámení, návrhy a žádosti, jakož i jiná oznámení nabudou účinnosti jejich doručením příjemci. Adresy a kontaktní osoby stanovené v Příloze 1 nebo Příloze 2 mohou být měněny jednostranným písemným oznámením doručeným příslušné smluvní straně. Takové změny se stanou účinnými uplynutím 10 (deseti) pracovních dní od doručení oznámení. Pro vyloučení pochybností smluvní strany sjednávají, že tyto kontaktní osoby nejsou oprávněny Rámcovou dohodu jakkoliv měnit či ukončit.
- Vyjma případů specificky stanovených v této Rámcové dohodě, všechna oznámení, žádosti a požadavky nebo jiná oznámení požadovaná podle této Rámcové dohody musí být učiněna písemně a a) doručena osobně nebo b) zaslána doporučenou poštou nebo c) zaslána faxem nebo e-mailem, na adresy stanovené níže nebo jiné osobě nebo jinou adresu určené písemně jednou Stranou v souladu s tímto článkem po podpisu této Rámcové dohody.
- Pokud určeno Fakultě:

K rukám: 



compensate the other party for any arisen damage.

- 10.2 No alteration, cancellation, variation of, or addition to this Framework Agreement shall be of any force or effect unless presented in writing and signed by the Parties or their duly authorized signatories.
- 10.3 All notifications, proposals and requests, as well as other notices shall become effective upon their delivery to the recipient. The addresses and contact persons stipulated in Annex 1 or Annex 2 may be changed by a unilateral written notice to be delivered to a relevant contractual party, and such changes shall become effective upon lapse of 10 (ten) working days of the delivery of such notice. For avoidance of doubts, the Parties agree that the contact persons are not entitled to change or terminate this Framework Agreement.
- Except for cases specifically stipulated in this Framework Agreement, all notifications, requests, requirements, or other notices required under this Framework Agreement shall be effected in writing, and they shall be (i) delivered personally or (ii) sent by a registered mail, or (iv) sent by telecopy or e-mail, in particular to the address stipulated below or to another person or address determined in writing by a Party after the execution of this Framework Agreement in compliance with this Article.
- If to the Faculty:

Attention: 



Pokud určeno Průmyslovému partnerovi:

K rukám: 

If to the Industrial Partner:

Attention: 

- 10.4 Pokud je nebo se stane některé z ustanovení této Rámcové dohody neplatným, neúčinným nebo nevymahatelným, taková neplatnost, neúčinnost nebo nevymahatelnost se nedotýká ostatních ustanovení této Rámcové dohody. Strany se zavazují nahradit taková neplatná, neúčinná nebo nevymahatelná ustanovení nebo část jiným platným, účinným nebo vymahatelným ustanovením mající stejný obchodní a právní smysl, a to během 14 (čtrnácti) dní od odeslání žádosti jednou ze Stran.
- 10.5 Strany se dohodly, že tato Rámcová dohoda a právní vztahy vzešlé z nebo týkající se této Rámcové dohody se řídí českým právem.
- 10.6 Strany se dohodly, že všechny spory vzešlé z této Rámcové dohody nebo mající jakýkoliv vztah k této Rámcové dohodě vč. sporů ze Zvláštních dohod budou přednostně řešeny vzájemnou diskuzí Stran a pouze v případě, že nedojde ke shodě Stran, souhlasí, aby o sporu rozhodl věcně příslušný český soud v místě sídla Průmyslového partnera zapsaném v obchodním rejstříku v době, kdy dochází k zahájení soudního řízení.
- 10.7 Tato Rámcová dohoda se vyhotovuje ve 4 (čtyřech) vyhotoveních podepsaných oběma Stranami. Fakulta si
- 10.4 Should any provision of this Framework Agreement or a part thereof be or become invalid, unenforceable, or ineffective, such invalidity, unenforceability and ineffectiveness shall not affect other provisions of this Framework Agreement. The parties commit themselves to replace such invalid, unenforceable or ineffective provision or a part thereof by another valid, enforceable, and effective provision having the same commercial and legal meaning, in particular within 14 (fourteen) days of the request being sent by a contractual Party.
- 10.5 The Parties have agreed that this Framework Agreement and legal relations resulting from or related to this Framework Agreement are to be administered according to Czech law.
- 10.6 The Parties have agreed that any conflicts arising from or having any relation to this Framework Agreement including conflicts arising in Individual Agreements will be preferentially settled by mutual discussion and only if no consensus is attained, they agree on the conflict being brought to the objectively competent Czech court at the place of the registered office of the Industrial Partner at the initiation stage of the legal proceeding.
- 10.7 This Framework Agreement shall be executed by signing 4 (four) copies by all Parties. The Faculty shall be entitled to retain 2 (two) copies; the

ponechá 2 (dvě) kopie; Průmyslový partner si ponechá 2 (dvě) kopie

Industrial Partner shall be entitled to retain 2 (two) copies.

10.8 Tato Rámcová dohoda je vyhotovena v českém a anglickém jazyce. V případě rozporu mezi českou a anglickou verzí této Rámcové dohody se Strany dohodly, že má přednost česká verze.

10.8 This Framework Agreement is made in the Czech and English language. In case of inconsistency between the Czech and English version of this Framework Agreement, the Parties have agreed that the Czech version shall prevail.

10.9 Smluvní strany shodně prohlašují, že jsou si vědomy všech právních důsledků touto smlouvou vyvolaných, souhlasí se všemi jejími ustanoveními, s nimiž se podrobně seznámily, a na důkaz své svobodné a pravé vůle připojují vlastnoruční podpisy svých oprávněných zástupců.

10.9 The Parties hereby jointly declare that they are aware of all of the legal consequences established by this Agreement, that they agree with all of the provisions hereof, with which they have become thoroughly familiarised, that they are entering into this Framework Agreement voluntarily and that it reflects their true intentions, in witness whereof their authorised representatives hereby append their handwritten signatures below.

Dne/Date: 17. 10. 2014

Faculty

Signed: _____

Děkan/Dean of the Faculty

Dne/Date:

Continental Automotive Czech Republic s.r.o.

Signed: _____

Prokurista/Proxy holder

Signed: _____

Prokurista/Proxy holder

TRAINING / INTERNSHIP CONVENTION AGREEMENT

Version 1.0 . Created June 24, 2015.

The following agreement regulates the relationship between:

The company:

**Continental Automotive Czech Republic s.r.o.
BUS&A- R&D Competence Center
Na Rovince 879, 720 00 Ostrava-Hrabova
Czech Republic**

Represented by , Human Resources Business Partner

The University:

Name :

Address :

Represented by

The student:

Name :

Address :

.....

Article 1. Aim of the internship

This Agreement is to implement for the benefit of **Mr./Mrs.** , a student work placement carried out in the context of higher education.

The training is mainly intended for the implementation of lessons learned within the scope of the education modules as follow :

-
-

The internship subject is:

Article 2. Internship progress

2.1 Internship content

Activities assigned to the intern will include:

2.2. Internship location

The internship will take place at:

Continental Automotive Czech Republic s.r.o.

BUS&A- R&D Competence Center

Na Rovince 879, 720 00 Ostrava-Hrabova

Czech Republic

2.3 Weekly duration and working hours

Duration: **XX hours/week**

Daily schedules are those usually applied in the company.

2.4 Trainee status

The student remains in the University system. He / She remains under the authority and responsibility of the head of the educational institution. However, during his/ her internship, the student is required to meet the operating conditions of the host company. He has therefore to follow the rules of the host institution, including hygiene, safety and schedules.

Article 3. Internship duration

The period during the trainee will be hosted by the company runs from till .

In case of change in the planned dates:

Changing the dates of the course will result in an amendment to this Convention.

Article 4. Supervision of the trainee

The follow-up of the trainee's works and the appreciation of its activities quality are placed, within the company, under the responsibility of **Mr./Mrs.** , as an internship tutor.

Article 5. Remuneration and advantages:

5.1 Remuneration

The internship does not take place within the setting of a contract of employment, so the trainee shall not be paid by the company.

The trainee will receive a compensation of internship of **CZK (Czech Crown)** (gross) per month.

5.2 Advantages

The costs of transport, food and accommodation stay in charge of the trainee.

Nevertheless, the costs of travel and accommodation committed by the trainee at the request of the company as well as the expenses of training possibly required by the internship and at the request of the company will entirely be borne by the company.

Article 6. Social Welfare

The trainee / Intern keeps his social welfare within the setting of his health insurance contracted as a student during the current year. He/ She also benefits from the legislation on working accidents and professional diseases in application of the Czech Code of the Social Security. In the event of an accident, either during the work, or on the way to work, the person in charge among the company will send the accident statement to the head of the university in the day when the accident occurs or at last within 24 hours.

Article 7. Discipline

The trainee commits to:

- Realize his mission and be available for the tasks which are given to him
- Respect the rules of the company as well as its codes and its culture
- Meet the requirements of confidentiality set by the company ; An eventual NDA will be specifically created in case the training has to work with sensitive information the company want to protect.

During his internship, the trainee is submitted to the discipline of the host company, especially concerning the medical examinations and the schedules. Any lack of discipline can lead to the break of the internship in the conditions fixed to the article 9.

In the case the trainee is taking part in a project or development activity resulting in the creation of a patent or any other intellectual property right by the Company, the trainee will not be entitled to claim any ownership/claims for such patent/right.

Article 8. Absences

During the internship, the trainee is authorized to go out to take lessons in the educational establishment.

The dates of these lessons must be notified in advance to the internship tutor.

Article 9. Interruption, break

9.1 Break on the initiative of the trainee

The trainee can break the training agreement, having informed about his decision his tutor as well as the educational person in charge.

9.2 Adjournment or break for medical reasons

The internship can be adjourned or interrupted for medical reasons. In this case, an amendment containing the required arrangements or the break of the training agreement will be concluded.

9.3 Break for breach of discipline

In case of failure from the trainee to comply with the company discipline and rules of conduct , the business manager keeps the right to end the internship after having informed the person of the educational establishment in charge about it.

Article 10. Internship evaluation

At the end of the internship, the company will give to the student a certificate of internship.

If the internship includes the creation of an internship report, the trainee will have to submit it to the tutor. Then, he will have to hand over:

- A copy to his tutor in the company
- A copy to the teacher in charge of reading it and marking it

Ostrava /..... /..... *Read and approved,*

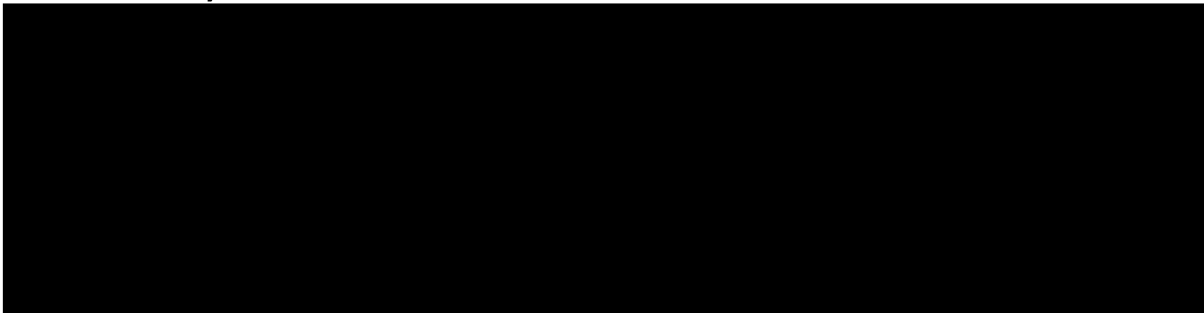
The student

The Company

The University

CONTACTS RESPONSIBLE FOR ACADEMIC COOPERATION

At the Faculty:



At the Industrial Partner:

